

## Нас подружила «Радуга»



На исходе лета, когда иссык-кульское побережье вступает в бархатный сезон, сюда слетелись представители корейской молодежи из четырех республик. В пансионате «Радуга вест» состоялся первый международный лагерь корейской молодежи Казахстана, Узбекистана, России и Кыргызстана.

стр. 4-5

### Творить добро, как СМЫСЛ ЖИЗНИ



Говорят, природа не терпит пустоты. А еще есть выражение, довольно популярное в наш жесткий, прагматичный век, что нет незаменимых людей. В таком случае, почему у сотен людей, пришедших проситься с пастором Ким Ок Ёлем в субботу восьмого сентября, было острое чувство утраты, боль от потери дорогого человека, которого вряд ли кто заменит.

стр. 2

### Вперед в «Надежду». За мечтой



С началом учебного года коридоры и комнаты в Корейском народном доме заполнили дети в школьной форме и их родители.

стр. 6

### Объявление

Общественное объединение корейцев КР приглашает всех желающих вместе встретить ежегодный праздник урожая – Чусок. Торжественное мероприятие состоится 24 сентября в зале Кыргызского драмтеатра имени Т. Абдумомунова. В программе большой концерт с участием профессиональных и самодельных артистов.

Начало в 17.00.



## Отчет новой команды

В Корейском народном доме 11 сентября прошло заседание правления ООК КР. Интерес к нему со стороны общественности был повышенный в виду ряда причин.

Во-первых, это было первое после отчетно-выборной конференции расширенное собрание членов обновленного правления. Во-вторых, в повестке дня значились вопросы, касающиеся жизнедеятельности объединения в целом и отдельных его структур. В частности, про-

блемы и перспективы работы тепличного хозяйства. В-третьих, ключевой темой заседания был отчет президента объединения Вячеслава Хана о проделанной за полгода работе и результатах реформ, которые он обещал провести после избрания его руководителем корейской диаспоры Кыргызстана. И в-четвертых, впервые был озвучен бюджет на 2018-2019 годы.

**Более подробный отчет о первом заседании правления будет опубликован в следующем номере нашей газеты**

Памяти пастора Ким Ок Ёля

## Творить добро, как смысл жизни

Говорят, природа не терпит пустоты. А еще есть выражение, довольно популярное в наш жесткий, прагматичный век, что нет незаменимых людей. В таком случае, почему у сотен людей, пришедших проститься с пастором Ким Ок Елем в субботу восьмого сентября, было острое чувство утраты, боль от потери дорогого человека, которого вряд ли кто заменит.

Последние два десятилетия этот человек провел в Кыргызстане. Он не просто жил, работал в нашей республике. Он всего себя посвятил стране и народу, которых искренне полюбил и считал родными. А посему изо всех сил старался помочь, особенно тем, кто особо нуждался в материальной и душевной поддержке.

Благодаря таким людям, как пастор Ок Ёль многие узнали, что представляют собой благотворительность и меценатство, где нет места расчетливости и личной корысти. Где все действия и помыслы направлены на то, чтобы скрасить серые будни сиротам и малоимущим, дать старт способным и мотивированным, стремящимся получить хорошее образование, обогреть теплом в зимние холода пожилых и одиноких, показать Корею – страну мечты и надежды десяткам ребятишек из простых небогатых семей.

- Вклад пастора и созданных им корейской церкви «Ханиль Хэ» и фонда «Good partner» в пропаганде корейского языка и культуры трудно переоценить, - считает президент ООК КР Вячеслав Хан, - сотни мальчишек и девочек не только из числа местных корейцев, но и других народов, проживающих в Кыргызстане, смогли приобщиться к истории, традиции, самобытной культуре страны утренней свежести.

Советник президента ООК КР Людмила Алексеевна Кан призналась, что всегда будет помнить этого очень доброго, открытого, простого человека.

- Пастору было достаточно одного взгляда, одного слова, чтобы понять, в каком настроении человек, что у него на душе. Своей улыбкой, шуткой, советом он мог успокоить, вселить надежду и оптимизм.

Вся его жизнь – это миссионерство. Служение Богу и людям. Он был прекрасным переговорщиком и дипломатом, который привлек в Кыргызстан инвесторов и спонсоров из Республики Корея. А те, в свою очередь, щедро финансировали его гуманитарные и благотворительные проекты. Вот так в один прекрасный день пастор привез в Бишкек меценатов из компании «Самсунг», которым понравилась идея открыть здесь школу корейского языка. И после этого родилась академия «Надежда», где девятый год подряд больше ста школьников и студентов обучаются корейскому языку бесплатно.

Мы поговорили о нем с его преданным учеником и последователем, преподавателем академии «Надежда» Нафан-сонсем, который как никто другой хорошо знал Ок Ёля, так как

с самого начала его бишкекского периода жизни был рядом со своим учителем.

- Кем для вас был пастор Ким Ок Ёль?

- Я его считал своим вторым отцом, у которого надо постоянно учиться мудрости, стремлению к совершенству, жить с полной самоотдачей. Пастор никогда не сидел без дела, застоя он не терпел. Вокруг него всегда было движение.

- А что не нравилось вашему отцу?

- Когда он видел людей, безразличных к своей судьбе. Это необязательно бедные, под гнетом судьбы опустившие руки. Это относилось и к тем, которые, достигнув определенного уровня в карьере, материального благополучия, успокоились, не стремясь к новым высотам. Потому что сам пастор был человеком действий. Он ценил и поддерживал тех, кто не останавливался на полпути, несмотря на трудности и препятствия шел вперед, к новой цели. Неслучайно лозунгом для нашей академии стали слова «Будущее принадлежит мечтающим», которые придумал пастор.

- Нафан сонсем, Ок Ёль был счастлив в нашей стране?

- Да, безусловно! Он приехал в Кыргызстан в 2001 году, будучи уже на заслуженном отдыхе. Здесь для его энергичной натуры открылось огромное поле деятельности. Социальные,



благотворительные, образовательные программы и акции рождались в его голове непрестанно. А главное, он умел их претворять в жизнь, обладая прекрасными организаторскими способностями, заряжая людей своей кипучей энергией и обаянием. Пастор полюбил страну, кыргызстанцев, приобрел здесь друзей и соратников. Вместо скучной жизни пенсионера он оказался в гуще важных событий, был фантастически востребован. И это приносило ему радость и силы идти дальше по пути служению людям.

Я уверен, пастор Ок Ёль был счастлив. Запомним его таким.

**Общественное объединение корейцев КР приносит искренниеболезнования родным и близким пастора Ким Ок Ёля, его друзьям, ученикам и последователям. Этот человек так много сделал для страны и людей, что память о нем будет жить в народе. Дела, которые он начал, будут продолжены, добро, которое он сеял, даст свои всходы.**

## Эстафету приняла Турция



По словам участников и зрителей III Всемирных игр кочевников, которые завершились грандиозным гала-представлением 8 сентября, это была неделя спорта, искусства, творчества народов с кочевым прошлым. Одно из самых запоминающихся событий последних лет.

В программу игр были включены 37 видов спорта (2016 г. 23 вида спорта). На игры кочевников приехали 1976 спортсменов из 74 стран мира.

К всеобщей радости кыргызстанцев в общекомандном зачете сборная страны завоевала первое место по количеству наград. В ее копилке 100 медалей: 40 золотых, 30 серебряных и 30 бронзовых. На второй строчке таблицы расположилась сборная Казахстана с 69 медалями: 16 золотых, 24 серебряных и 29 бронзовых. Команда России на 3-м месте. Ее атлеты завоевали 52 медали, из них 16 золотых, 11 серебряных и 25 бронзовых.

На четвертом месте - сборная Туркменистана (10 золотых, 5 серебряных, 12 бронзовых). На пятом - команда Узбекистана с 33 медалями, из которых 7 золотых 8 серебряных, 18 бронзовых.

На организацию III Всемирных игр кочевников из республиканского бюджета было выделено 303,1 млн. сомов (в 2016 г. на II ВИК - 258,6 млн. сомов). Общий призовой фонд III Всемирных игр кочевников в спортивной части был утвержден в сумме 28 млн. сомов, в культурной - 7 млн. сомов.

Игры кочевников широко освещались в мировой прессе. В Бишкек прибыли 604 представителя иностранных СМИ из 56 стран мира. Из них 50 телеканалов, 12 радиостанций, 67 информагентств, 48 газет и 50 блогеров. Также на ВИК были акредитованы свыше 700 представителей 70 отечественных средств массовой информации. Из них 26 Интернет изданий, 7 радио, свыше 30 государственных, областных, частных телеканалов, 12 печатных изданий.

Четвертые Всемирные игры кочевников пройдут в Турции в 2020 году. Стороны уже договорились на этот счет. Что касается логотипа ВИК, то права на него были и будут принадлежать Кыргызстану.

# 청소년 서밋: 《레인보우》는 우리를 친하게 만들었습니다.

이쪽-쿨 호수 호안이 벨벳 (휴식 시간에 가장 유리한) 시즌에 접어 드는 여름이 끝날 무렵에 4 개 공화국의 고려인 청소년 대표가 이곳으로 몰려들었습니다. 《레인보우 웨스트》 휴양소에서 카자흐스탄, 우즈베키스탄, 러시아, 키르기스스탄에서 온 참가자를 위해 첫 국제 캠프가 개최되었습니다.

이 포럼의 발기자 겸 주최자는 첸 바체슬라프를 위시한 키르기스 공화국 고려인 공공 협회의 청년단이었습니다. 젊은이들은 한달 안에 모든 복잡한 물류 문제를 해결하고 오랜 계획을 실천에 옮길 수 있었습니다. 물론, 어른의 도움이 있었습니다. 삶, 교육에 대해 이야기할 겸 젊은 세대가 오늘날 걱정하고 염원하는 것을 들어볼 겸 이쪽-쿨 호수의 호안에 다른 나라의 고등학생과 학생들을 모으자는 아이디어는 키르기스스탄 고려인 협회 한 바체슬라프의 회장에 의해 즉시 지원되었습니다. 비슈케크 소재 대한민국 대사관은 신속하게 대응하고 후원적 지원을 제공했습니다.

캠프에서 보낸 사흘은 《그 동안의 시간이 헛되이 지나지 않았음을 보여주었습니다. 60 명의 포럼 참가자는 심심해할 시간이 없었습니다. 모든 일정이



게이 대표자가 자기 의사를 표현했습니다. 그는 이 포럼이 좋은 전통이 될 것을 소망을 표현하고 이와 같은 이니셔티브와 프로젝트를 기꺼이 지원하겠다고 약속했습니다.

청소년 교제는 프리젠테이션으로 시작되었습니다. 카자흐스탄에서 젊은 사람들과의 대규모의 체계적인 작업이 진행됩니다. 이 공화국의 모든 도시와 지역에는 지도자와 활동가가 양성되는 신세대를 위한 클럽과 센터가 있습니다. 청년 운동의 구성원들이 선거 운동과 사회적 서비스이행에 참여한다는 사실은 매우 중요한 포인트입니다. 카자흐스탄 고려인은 자신의 나이에 불구하고 경제적, 문화적, 사회적, 정치적 과정에 참여하고 있습니다.

우즈베키스탄에서도 젊은이들은 명청하게 앉아 있지 않습니다. 그들은 교육, 스포츠, 자선 및 다양한 프로젝트 구현에 많은 시간을 할애합니다. 러시아는 모스크바와 상트-페테르부르크의

두 도시로 대표되었습니다. 거기서 고려인 청년 운동은 최근에 생성됐기에 현재로서는 인원수가 적습니다. 그러나 이 도시의 단체들은 자기 도시에서 여러 가지 주요 행사를 열었으며 해외 회의 및 정상 회의에도 참가했습니다.

키르기스스탄의 젊은이들도 모색하고 발전하고 있습니다. 모든 새롭고 선진적이며 기술적인 것이 매력적입니다. 여름 캠프 조직이 보여주었듯이, 첸 블라디슬라프 팀은 가장 대담한 프로젝트와 아이디어를 구현할 준비가 돼 있는 창의적이고 교육적이며 진취적이며 관심을 가지는 청년들이 모였습니다.

첫 번째 청소년 캠프의 거주자들은 사흘 일정이 가득했습니다. 주최자는 잘 알려진 트레이너와 전문가의 사업영위 및 지도력 개발에 대한 마스터 클래스를 프로그램에 포함시켰습니다. 마지막으로 야간 화재앞 노래 및 디스코 춤으로 마무리를 했습니다. 이러한 부족물이 없는 캠프는 어떤 캠프입니까?

빈틈없이 계획돼 있기 때문입니다.

한 바체슬라프 회장이 포럼을 개설했습니다. 그분은 환영 연설에서 키르기스스탄 고려인 협회에서 정책을 조정했다고 강조했습니다. 이전에는 협회에서 주로 노인을 다루었는가 하면 고려인 운동의 미래가 청년에게 달려 있기 때문에 지금은 청년에게 치중하기 시작했습니다.

우리는 국제 관계 발전에 중점을 둡니다. 오늘의 행사는 우리의 계획이 실행되고 있다는 사실을 입증합니다. 다른 공화국 출신의 60 명이 이곳에 모였습니다. 그러나 시간이 지나면 더 많은 사람들이 모인다고 확신합니다.

주키르기스스탄 대한민국 대사관 하태역 특명 전권 대사의 말에 따르면, 한 곳에서 4 개국의 대표를 모으는 청소년 캠프는 구 소련 공화국 출신 고려인을 통합하는 데 매우 중요하다고 했습니다.

귀하의 국가들과의 외교 관계는 1992 년에 수립되었습니다. 그리고 한국은 이 공화국에 수천 명의 고려인이

살고 있음을 알게 되었습니다. 이로부터 우리 국가들의 친교가 시작되었습니다. 이는 귀하 할아버지, 할머니와 연결되어 있다고 대사가 말했습니다. 이 모임은 여러분의 미래에 매우 중요합니다. 남북한이 통일되면 한국인의 역할이 커질 것입니다. 그러므로 서로 이야기하고 지식을 공유하며 모든 민족의 이익을 위해 대화할 것을 촉구합니다.

카자흐스탄 한국계 교민 오가이 세르게이 대표자는 《변화시대》세대가 없었던 개인 발전과 향상을 위한 기회가 너무 많은 현재 젊은 사람들을 진심으로 부러워하는 것을 인정했습니다.

강제 이주 이후, 고려인들은 살아 남았습니다. 그리고 나서 그들은 모든 사람들이 항상 주목하고 인정해주는 그러한 자질들을 형성했습니다. 그것이 근면, 겸손, 교육에 대한 열망입니다. 고려인 중에는 우리가 일하는 분야에 상관없이 실제 전문가가 많이 있다는 것은 우연이 아니라고 오가이 세르



# Нас подружила «Радуга»



На исходе лета, когда иссык-кульское побережье вступает в бархатный сезон, сюда слетелись представители корейской молодежи из четырех республик. В пансионате «Радуга вест» состоялся первый международный лагерь корейской молодежи Казахстана, Узбекистана, России и Кыргызстана.

Инициаторами и организаторами форума выступило молодежное крыло Общественного объединения корейцев КР во главе с Владиславом Ченом. Ребята сумели буквально за месяц решить все логистические задачи и претворить в реальность задуманное. Конечно, не без помощи старших товарищей. Идею собрать старшеклассников и студентов из разных стран на берегу озера Иссык-Куль, чтобы поговорить о жизни, учебе, рассказать о том, что волнует сегодня подрастающее поколение, о чем оно мечтает, сразу поддержал президент ООК КР Вячеслав Хан. Быстро откликнулось и оказало спонсорскую помощь посольство Республики Корея.

Три дня, проведенных в лагере, показали, что «первый блин получился не комом». Скушать 60 участникам форума не пришлось: все дни были расписаны буквально по минутам.



Открыл форум Вячеслав Хан минутой молчания в память о выдающемся нашем соотечественнике, талантливом спортсмене и просто замечательном парне Денисе Тене.

В своем приветственной речи он отметил, что объединение корейцев Кыргызстана скорректировало свою поли-



тику: если ранее организация большей частью работала с пожилыми людьми, то сейчас значительное внимание стало уделять и молодежи, так как от нее зависит будущее корейского движения.

- Мы делаем акцент на развитие международных отношений. Сегодняшнее мероприятие – свидетельство того, что наши планы претворяются в жизнь. Здесь собрались 60 человек из разных республик, но со временем их будет больше.

По словам Чрезвычайного и полномочного посла Республики Корея в Кыргызстане Ха Тэ Ёка, молодежный лагерь, собравший в одном месте представителей четырех стран имеет очень важное значение для консолидации корейцев из республик бывшего Союза. И это случилось благодаря двум лидерам – Вячеславу Хану и Сергею Огаю, руководителю Ассоциации корейцев Казахстана. Он отметил, что его страна проводит политику северных стран, где главными партнерами Кореи являются Россия и государства Центральной Азии.

- Дипломатические отношения с вашими республиками были установлены в 1992 году. И тогда они узнали, что в этих республиках живут тысячи корейцев. С этого началось сближение наших стран и связано оно с вашими дедуш-



ками и бабушками, - сказал посол. - Эта встреча очень важна для вашего будущего. Если произойдет объединение двух Корей, то роль корейцев усилится. Поэтому я призываю вас больше говорить друг с другом, делиться знаниями, общаться для блага всех наших народов.

Глава корейской диаспоры Казахстана Сергей Огай признался, что искренне завидует нынешней молодежи, у которой столько возможностей для личностного развития и совершенства, которых не было у поколения «эпохи перемен».

- После депортации корейцы выживали, и тогда в них сформировались такие качества, которые всегда отмечали и ценили все. Это трудолюбие, скромность, тяга к образованию. Неслучайно среди корейцев очень много настоящих профессионалов, в какой бы сфере мы не работали, - поделился Сергеем Огаем. - Со временем многое изменилось, перемены сказались и на корейцах, у которых начали меняться жизненные ценности. Но случилась трагедия, которая потрясла мир. Мы потеряли Дениса Тена, чистого, скромного, доброго и трудолюбивого человека. Эта трагедия показала, каким должны быть молодые корейцы, с кого они должны брать пример.

Он высказал пожелание, чтобы этот форум стал доброй традицией и обе-

щал, что будет с радостью поддерживать такие инициативы и проекты.

Знакомства молодых людей началось с презентаций. Большая и системная работа с молодежью ведется в Казахстане. Во всех городах и регионах республики действуют клубы и центры для нового поколения, где идет возвращение лидеров и активистов. То, что члены молодежного движения участвуют в выборах кампаниях и реализации соцзаказов, говорит о многом. Казахские корейцы, несмотря на возраст, во-



влечены в экономические, культурные, социальные и политические процессы.

В Узбекистане молодежь тоже не сидит, сложа руки. Много уделяет времени образованию, занятиям спортом, благотворительности, реализации различных проектов.

Россия была представлена двумя городами – Москвой и Санкт-Петербургом. Молодежное корейское движение там зародилось недавно и пока малочисленно по составу. Однако организации





этих городов успели провести несколько крупных мероприятий у себя дома, а также поучаствовала в конференциях и саммитах за рубежом.

В поиске и развитии находится и корейская молодежь Кыргызстана. Все новое, передовое, технологичное привлекает ее. Как показала организация летнего лагеря, в команде Владислава Чена собрались креативные, образованные, инициативные, неравнодушные ребята, готовые к реализации самых смелых проектов и идей.

После презентаций состоялась часовая лекция посла Ха Тэ Ёка. Она была посвящена истории экономического возрождения Кореи после кровопролитной войны, превратившей страну в развалины. Как поднималась страна из

разрухи и нищеты, в чем секрет успеха экономики восточного дракона, какие приоритеты сегодня у страны, - все эти моменты были отражены в комментариях и рассказе оратора.

Неслучайно посол затронул именно эту тему. Его лекция, насыщенная видеорядом, явилась развернутым продолжением напутствия Сергея Огая быть скромным, трудолюбивым, образованным. Именно эти качества, а еще патриотизм, помогли корейцам возродить страну и сделать ее одной из самых благополучных в мире.

У обитателей первого молодежного лагеря все три дня были насыщены до предела, так что не оставалось времени окунуться в свежие, чистые воды Иссык-Куля, до которых была сотня метров.

Организаторы включили в программу мастер-классы по ведению бизнеса и воспитанию лидерских качеств таких известных тренеров и экспертов, как Данияр Аманалиев, Сергей Долженков, Денис Гайворонский.

Ну и на десерт – песни у ночного костра и дискотека. Какой лагерь без этих атрибутов.

Более близкое знакомство с молодыми людьми показало, какие интересные, разносторонние люди собрались в «Радуге». Узбекистан: Даниил Те, 18 лет, 3-й курс лицея, играет на музыкальных инструментах. Алексей Пак, 16 лет, изучает языки и увлечен киберспортом. Диана Мажитова, будущий кореевед, хобби - искусство.

Казахстан: Галина Чжен, занимается

плаванием, большим теннисом. Никита Смелков, предприниматель, музыкальный продюсер.

Россия: Наталья Пак, дизайнер, Диана Цой – менеджер по финансам, дизайнер интерьера, Анастасия Ли – студентка экономического факультета.

Кыргызстан: Виктория Хан, 18 лет, модель, студентка, активистка молодежного движения. Сергей Ким, 21 год, пробует себя в бизнесе. Евгений Ким, 11 класс, увлекается музыкой и спортом.

Если собрать все биографии участников, их хобби и обобщить данные, то получим общий портрет молодого человека с корейскими корнями - любознательного, творческого, спортивного, образованного, с предпринимательской жилкой, рискованного, смелого, открытого всему новому. Согласитесь, получился сложный, но симпатичный образ. Вот такими и были первые делегаты международного молодежного форума, инициаторами которого выступило Общественное объединение корейцев Кыргызстана.

Лариса Ли,  
фото Сергея Пака

ООК КР благодарит спонсоров мероприятия: - отель «Золотой дракон» в лице Сана А. Б., отель «Европа» в лице Чагая В. П., пансионат «Радуга Восток» в лице Хана В. Н., клуб «Бишкек форум» и клуб «Прогресс»



# Вперед в «Надежду». За мечтой



С началом учебного года коридоры и комнаты в Корейском народном доме заполнили дети в школьной форме и их родители. С 10 сентября здесь в академии «Надежда» открылись уроки корейского языка для школьников и студентов, а в целом – для всех желающих учиться, познавать новое, понимающих, что владение иностранным языком расширяет границы, открывает возможности для карьерного роста и занятия бизнесом.

Выгод от таких курсов, тем более бесплатных, масса. Это хорошо усвоили многие из столичных подростков, еще летом записавшихся в академию «Надежда», которая девятый год подряд открывает свои двери перед кыргызстанцами. Преподаватели учебного заведения все с большим опытом и, что немаловажно, носители языка, к тому же владеющие русским и кыргызским языками, что облегчает жизнь курсантам на первых порах учебы.

Если в первый год академия, которую создал легендарный пастор Ким Ок Ёль, могла принять 45 ребятишек, то в последние несколько лет – по 120 человек ежегодно. Вот и в этом году классы переполнены, и хотя запись давно закончилась, преподаватель курсов для начинающих Нафан сонсением никому не отказывает. Он заносит в аудиторию дополнительные стулья, ставит столы – лишь бы дети учились.

Его методика обучения совершенно непохожа на ту, которую практикуют в наших школах и на курсах, которые ве-

дут выпускники наших вузов. Нафан сонсением на первом же занятии заявил, что не задает домашних заданий, чем обрадовал ребят. Его цель – научить ребят максимально использовать полтора часа урока в аудитории, сконцентрировать все внимание на преподавателе. Следить за его мимикой, жестами, артикуляцией. Ведь он ничего не делает случайно. Каждое слово и каждое действие выверены и проверены годами практики.

– Будете меня внимательно слушать и следовать моим указаниям, не будете пропускать занятия, то к концу года будете знать корейский язык на первом, втором уровне, – заявил он. – Надо только стараться.

И это действительно возможно. В прошлом году успешно сдали тесты 6

коррективы в приоритеты местных корейцев. Сейчас довольно много из них находятся на заработках в Республике Корея. Они убедились, какое преимущество в трудоустройстве, в повседневной жизни дает знание корейского языка. А какие блестящие перспективы оно открывает перед способной, талантливой молодежью!

Осознав это родители, бабушки и дедушки повели своих детей и внуков на курсы по изучению незнакомого родного языка. Практически у всех корейских ребят, с кем я говорила, родители или родственники находятся в Ансане или в Сеуле, Тэгу или Пусане.

К слову, не только прагматизм движет людьми. У современного поколения корейцев Кыргызстана растет интерес к



человек из нулевого курса. Конечно, со временем у многих из его нынешних учеников энтузиазм три раза в неделю после школы ходить на дополнительные занятия пропадет. И классы заметно опустеют. Но тех, кто доходит до конца с каждым годом становится больше. И это хорошая тенденция.

Еще один позитивный фактор – стало больше корейских детей среди курсантов. Экономические проблемы внесли

своей прародине – ее истории, культуре, традиции, экономике, политике, спорту. Достижения современной Кореи таковы, что вызывают уважение и восхищение. И желание перенять опыт страны и народа, добившегося мирового успеха.

Ну а для этого надо начать с изучения языка, слушать наставления Нафан сонсением и запомнить слова основателя академии «Надежда» пастора Ким Ок Ёля: «Будущее принадлежит мечтающим».

## Приехали на Игры



На III Всемирных играх кочевников приняла участие делегация спортсменов и деятелей культуры из Кореи.

После завершения своей программы на ВИК с командой по корейской борьбе ссирим встретился Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в КР Ха Тэ Ёк. Он поздравил земляков с участием в таком грандиозном спортивно-культурном событии и пожелал успеха и спортивных побед.

Всемирные игры кочевников широко освещались телевизионным каналом Arirang TV. Благодаря работе тележурналистов сотни тысяч корейцев смогли увидеть репортажи и новости из далекого Кыргызстана.

## «Биримдик» на фестивале дружбы

В начале сентября в городе Сувон посольство КР в Республике Корея при содействии объединения «Биримдик» приняло участие в фестивале дружбы иностранных рабочих – 2018.

Мероприятие было организовано Министерством труда и занятости Республики Корея и Корейской службой развития человеческих ресурсов (HRD Korea). Цель фестиваля – поддержка иностранных рабочих, находящихся в стране на заработках, а также дальнейшее развитие системы EPS (система выдачи разрешения на трудоустройство). К сведению, Кыргызстан является членом EPS с 2007 года. В настоящее время в Корею по данной системе выехало более трех тысяч наших граждан.

## Не верьте слухам

Посольство КР в Республике Корея распространило сообщение о том, что в последнее время ходят слухи, якобы официальный Сеул принял положение о легализации нелегально пребывающих иностранных граждан.

Министерство юстиции Республики Корея на это заявляет, что слухи и разговоры такого рода не соответствуют действительности. На самом деле вопрос легализации мигрантов, нарушивших правила пребывания в стране, даже не в повестке дня. Ведомство выражает свою решимость жестко бороться и предпринимать строгие меры против нелегальной миграции в рамках общепринятых принципов законодательства Республики Корея.

# Эпос «Манас» в Коре



Как сообщает посольство Кыргызской Республики в Сеуле, в сентябре в городе Кванджу откроется выставка, посвященная эпосу «Манас»

Местом ее проведения станет центр Азиатской Культуры при министерстве культуры, спорта и туризма Республики Корея. Здесь посетители смогут познакомиться с книгами о легендарном герое кыргызского народа, переведенные на корейский язык. А также посмотреть спектакль «Манас».

На открытии выставки ожидается приезд делегации из Кыргызстана, в составе которой будут депутаты парламента, работники Академии наук, Национального музея изобразительных искусств, Национальной библиотеки, манасчи и другие.

Инициатором проведения этого культурного события стал центр Азиатской Культуры при активной поддержке посольства Кыргызской Республики в Республике Корея. Выставка будет открыта для посетителей и туристов до конца декабря.

## Ссирим на Играх кочевников



Впервые в программу III Всемирных игр кочевников была включена традиционная корейская борьба – ссирим. Произошло это благодаря усилиям заслуженного тренера СССР Эдуарда Ли, который на протяжении нескольких лет добивался участия спортсменов этого вида спорта в соревнованиях ВИК. И вот наконец организаторы нынешних игр вняли аргументам тренера, содействие которому в продвижении и пропаганде ссирим оказал президент ООК КР Вячеслав Хан.

По его словам, открытие соревнований по корейской борьбе отличалось особой зрелищностью. С показательными номерами выступила группа таэквондистов. Каждый их выход сопровождался ритмичными ударами корейских барабанов. Здесь мастерство и артистизм продемонстрировали студенты кыргызско-корейского колледжа под руководством Минары Шерикуловой. Такое представление сразу привлекло внимание зрителей к арене, где должны



были бороться спортсмены по ссирим.

Кстати, участие таэквондистов и барабанщиков стало возможно благодаря

спонсорской поддержке руководителя корейской диаспоры Вячеслава Хана и вице-президента ООК КР Артура Пака.

Соревнования состоялись 5 сентября в физкультурно-оздоровительном комплексе села Бактуу –Долоноту. В ссирим приняли участие 15 спортсменов из 10 стран мира, которые состязались в силе, ловкости, мастерстве по олимпийской системе. Проигравший выбывал из дальнейшего участия.

В результате первое место и денежный приз завоевал Монгуш Мерген (Хакасия, Россия). Второе место досталось россиянину Монгуш Айдыну из Красноярска. Два третьих места поделили кыргызстанец Орозбек Ашыров и Алтансерел Алтанхваг из Монголии.

Известный тренер Эдуард Ли доволен дебютом своих воспитанников, считает, что кыргызстанцы выступили достойно, а сама борьба ссирим по зрелищности не уступает другим национальным видам борьбы.

К сведению, ссирим – разновидность поясной борьбы, в которой борцы, удерживая друг друга за оригинальный пояс (сатпа), обёрнутый вокруг талии и бёдер, пытаются повалить друг друга на землю, используя при этом самые разнообразные приёмы борьбы вольного стиля. Участники выступают босиком, одетые только в короткие борцовские плавки, поверх которых завязан пояс сатпа из прочной хлопчатобумажной ткани, длиной около двух метров.

Для победы в ссириме необходимо заставить соперника коснуться земли любой частью тела выше колена. При этом запрещены удары, пинки ногами и болевые приёмы, допускаются только броски с применением корпуса, бёдер, рук и ног.

## Под эгидой ассамблеи



Дню независимости страны был посвящен шахматный турнир в южной столице республики. Его организатором выступило Ошское отделение ассамблеи народа Кыргызстана.

В этом ежегодном соревновании активное участие приняли и члены областного отделения Общественного объединения корейцев Кыргызстана. Всего в турнире за победу сражались около 20 шахматистов из 13 национальных культурных центров. Большое содействие в решении организационных вопросов оказало ГАМСУМО.

Соревновались игроки по олимпийской системе: проигравший вылетал из турнира, что придавало накал борьбе.

Представители корейской диаспоры выступили успешно. Почетное второе место завоевал С. Лю, а И. Шегай четвертый, ему немного не хватило до призового третьего места.

Все победители были награждены дипломами и ценными подарками.

 **AUTOKREPEJ**.KG

**Крепеж для ремонта иномарок!**

*Пистоны, кронштейны бампера, колесные болты и гайки, салазки стеклоподъемников, уплотнители для обвеса и т.д.*

Рынок «Кудайберген»  
контейнер «17М»  
Телефон:  
0554-65-35-33, 0705-65-35-33

Магазин «Автокрепеж»  
г. Бишкек, ул. Жумабек, перес. Суюмбаева  
Бывш. (Иваницына / Карпинского)  
Телефон: 0556-599-565, 0556-599-569

**LEX** Law Firm

ЮРИДИКАЛЫК КЫЗМАТТЫН БАРДЫК ТҮРЛӨРҮ  
ВСЕ ВИДЫ ЮРИДИЧЕСКИХ УСЛУГ

Тыныстанов к., 189 «а», тел: +996(312)62-08-16 [www.lex.kg](http://www.lex.kg)

М. Элебаев көчөсү, 60

(кируу жайы "GOLDEN DRAGON"  
мейманканасынан)

Тел.: +996 (312) 54-28-68

Моб.: +996 (770) 92-20-46

КАРАОКЕ

КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ

**GANG NAM**

ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



КРУГЛОГОДИЧНЫЙ  
ЦЕНТР ОТДЫХА  
«РАДУГА WEST»  
ПРОДАЕТ ГОТОВЫЕ  
КВАРТИРЫ И  
КОТТЕДЖИ  
ПОД КЛЮЧ!!!

ОФОРМЛЕНИЕ  
В РАССРОЧКУ

ЛУЧШИЕ ТЕРМАЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ НА ИССЫК-КУЛЕ

ОТДЕЛ ПРОДАЖ: 0701 53 99 11

# Корейский ресторан Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Монокова, 126  
e-mail: kazbvl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23  
моб.: 0551 21-21-83



**SUN CITY**  
СПОРТИВНО - РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЦЕНТР

Фитнес  
Футбол  
Таэквондо WTF  
Zumba Fitness

ул. Шабдан Баатыра / Менделеева 0 (312) 534972 | 0 (770) 534972



Железобетонное качество №1

**ТАШ  
ТЕМИР**

Продукция сертифицирована  
Республиканским центром  
стандартизации в строительстве  
Кыргызской Республики  
(KG417/02.ОСП.001) и отвечает всем  
требованиям по качеству.

- ЖЕЛЕЗОБЕТОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ
- БЕТОН, РАСТВОР, ОТСЕВ ДЛЯ БЕТОНА
- БРУСЧАТКА, ПЕСКОБЛОК
- СЕТКА «РАБИЦА», «МАК»,  
АРМОКАРКАС
- ДЕКОРАТИВНЫЕ ЗАБОРЫ И ПЛИТКА

Горячая линия: +996(312) 56-54-91  
Адрес: г. Бишкек, ул. Кулатова, 8,  
тел. +996(312) 59-23-53

Газета поставлена на учет в Министерстве  
образования и культуры Кыргызской  
Республики.

Свидетельство о постановке на учет ГР  
№ 002059 от 20.01.2006 г.

Главный редактор: Ли Лариса Яковлевна

тел.: 0(555) 500 261

Реклама: 0(312) 53-36-29

© ООК КР

Отпечатано в типографии:

Фонд «Центра поддержки СМИ»

г. Бишкек, ул. Горького, 1Б

Периодичность: Два раза в месяц.

Заказ № 1575. Тираж 2000

Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А

Тел.: 53-36-29, 66-43-98.

e-mail: ilchigazeta@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем  
ежегодной газетной премии в номинации  
«Лучшая национальная газета-2009»  
в Кыргызской Республике

